

POLYU STUDENT HALLS E-BULLETIN

March Issue 2022

TABEL OF CONTENTS

MESSAGE FROM EDITOR-IN-CHIEF.....	3
-----------------------------------	---

SHARING IN ENGLISH

Boyan Hall organizes “Funny Games”.....	7
Working Together for a Better Community.....	9
Pandemic and Us...the hall residents!.....	11
Boyan Hall 2021 Online Welcoming Event.....	13
FIVE-FOWL PLAY WITH “LI”.....	15
WE WILL OVERCOME AND SURVIVE	17
Paint Your Love to PolyU T-shirt DIY Event by Red Hall.....	19

SHARING IN CHINESE

記錄我們的美好生活：博彥堂視頻比賽 Part I.....	23
第三屆「華服論壇」成功舉行.....	25
Boyan Hall庆祝中国新年.....	27
成德堂紅包設計大賽——為成德帶來“紅色”幸運.....	29
慶元宵，猜燈謎.....	31
2021中秋庆典.....	33
讓小裝飾品給你的生活增加一些趣味吧.....	35
城市信息学专题网络研讨会.....	37

Message from Editors-in Chief

All too soon a semester is coming to an end. The first few months of the year have been rather dramatic yet fulfilling; challenging yet rewarding as we navigated new strategies for surviving and thriving. As our primary goal, the Hall Editorial Club (HEC) brings you memories of hall events. At the start of this bulletin, we were uncertain if we would be able to meet our goal as most hall events were canceled. Our team however proved resilient to continue to meet our primary goal. We are truly grateful for the opportunity to continue to serve the hall with literary articles and memories of hall events. We believe it is not only our team that has demonstrated such resilience but the entire membership of the student hall. As the pandemic restrictions ease, we are hopeful that "normalcy" will also resume gradually. We are hopeful that you will enjoy the refreshing memories in the bulletin. To reiterate, the HEC continues to welcome your feedback to help us serve you better. So, please feel free to approach any of our members and we will be glad to hear from you.



BAYUO Jonathan



HE Chang, Daisy

2022年伊始，香港疫情失控，我們面臨了巨大的防疫挑戰。轉眼間，這學期已至尾聲，疫情也逐漸好轉，直至再度被控制，我們度過了艱難而又充實的春天。我們努力探索著如何應對疫情和平衡宿舍生活，在這個過程中，相信大家都收穫不菲。很榮幸地，紅磡宿舍編輯部（HEC）依然能給大家帶來這一期特刊。在編輯本刊之初，我們心情忐忑，不知能否保質保量的完成所有內容。由於近期取消了太多宿舍活動，這一切都變得未知且極富挑戰性。然而，事實證明，我們的團隊非常有韌性，團隊成員們依然能積極投稿，向大家分享近期紅磡宿舍的精彩活動和美好回憶。我們相信，不僅我們團隊，紅磡宿舍全體成員都展現出了團結、樂觀和堅韌。近期隨著疫情限制的放鬆，我們也希望宿舍生活逐步恢復“常態”。我們希望您能享受本刊分享的美好回憶，或許能讓您會心一笑，耳目一新。此外，我們歡迎您給予我們各種反饋，以幫助我們帶來更有意趣的內容。您可以隨時聯係我們的任何成員，我們將很高興收到您的來信。



English Reports

Boyan Hall organizes “Funny Games”

Zongrui MA
Boyan Hall

To encourage community interaction and physical activities in Boyan Hall, funny games including “Three-legged race” and “drawing something” competition were organized at the Boyan Hall Public area between 6 November and 20 November 2021. The event saw 22 residents participating in the “three-legged race” and 31 residents engaging in the “draw something” competition.

According to the organizers, the ‘funny games’ saw many enthusiastic participation and performance from residents and also an opportunity for some to meet and make new friends. The organizers reported that the “draw something” activity was more successful with participants showing their great passion especially for drawing and guessing some difficult name of songs. Clearly, the games created a group atmosphere that kept residents engaged and with others stopping by to participate in the funny games.

Overall, the event heightened residents’ consciousness of the significance of physical wellness and created a caring atmosphere in the hall. Aside that, it provided a platform for residents to get to know each other. The organizers also shared their personal experiences of organizing the events. According to them, efficient and effective communication and teamwork played critical roles in the success of the two events.



Activity photos

Three-legged race



Draw something



Working Together for a Better Community

Pengyu DU
Boyan Hall

On 30 January 2022, the Red hall of the Homantin Student Halls held an event themed: Better Public Space and Better Community! The hall residents had the chance to put their ideas into the public space of Red hall. The aim was to make better use of Red hall's good public environment and facilities to provide residents with a pleasant community experience. To get a deeper insight into this event, I got a chance to interview Bing - one of the event organisers.



According to Bing, a PhD student from the school of design, after living in the Homantin Student Hall for a while, she noticed that many residents use the public areas of the student halls. Hence, the arrangement and design of the hall public space are crucial for residency experience. With the wish of improving the hall environment, Bing conceived a design idea that allowed residents to participate in the public area design process. This was to accommodate more grounded ideas and make residents feel responsible for the public areas.

With the help of the hall tutors of Red Hall, Bing led the organisation of an event that saw participants collaborating to redesign and decorate the Red hall's public area. The zoning of the functional area in the public space became clearer and the furniture were well-placed than before. Event participants enjoyed working together and learnt the space arrangement technique from each other. This event further motivated active resident participation and suggestions on improving the student hall's public environment.

Moreover, the event has instilled the habit of weekly maintenance of the public area. Again, this has gradually influenced the behaviour of other residents to be aware of the public environment. Since then, hall residents would consciously return furniture to its place after using the public area as a way of working together to for a better Red Hall community.

All in all, the success of this event has inspired us to pay more attention to the public area of our community because a good hall environment not only offers residents a comfortable place to study and live but also give them a sense of belonging.

Red Hall Public Area after the Event



Pandemic and Us...the hall residents!

Mohana DAS
Boyan Hall

A more than Emcee training hall event!

The current pandemic and the fact that our beloved city, Hong Kong, is going through one of its most trying times have not dimmed the enthusiasm of residents in Hung Hom and Homatin student halls of residence. Along with a slew of other activities in the residences that keeps us entertained and going, the Education Team hosted a fun and educational online event on 16 February 2022 that brought together over 150 students to learn about public speaking, effective communication techniques, and how to effectively lead events.

One might simply think that "emceeing" is not a necessary skill set for everyone and is only valuable for a select few outgoing individuals. On the contrary, public speaking skill is of a significant advantage for everyone of us, as we are all involved in some capacity that requires effective communication. Mr. Ivan Chung, a senior manager responsible for co-curricular learning activities in the residences hosted and emceed the event. Using the words of Vince Lombardi, the host began by saying, "Practice does not make perfect. Only perfect practice makes perfect." Furthermore, he asserted that public speaking ability is not something that can be learned overnight, but continuous sharpening of your abilities and a consistent effort will result in you becoming a better public speaker over time. We got to know that by publicly facilitating or emceeing an event, one can be excellent at managing the entire or parts of the processes that make an event successful.

This is evident in one's abilities to bring others together, educate them for better execution, manage the entire unit coherently while closely observing and utilizing various differences in the team to its advantage and holding the entire team together.



Ivan shared videos about popular emcees like Terry Crews from America's Got Talent show, Steve Harvey from The Original Kings of Comedy show and Anthony Mackie's 2021 ESPY's Monologue, to highlight qualities such as body language, eye contact, presence of mind, ability to connect with the crowd and keeping them engaged and glued. He then concluded the event by sharing three principles of effective verbal communication:

- "the receiver" of communication determines how good the communication is.
- good communication is based on the "sender's" awareness about the expectations of the audience (individual/group).
- good communication is based on what the audience needs to or wants to learn.

Alongside other residents, it was an incredible evening to be able to learn something to cultivate within. In an interview with one of the participants, Tobias So from the SHTM Department, stated that he chose to join the Emcee event to enhance the understanding and command in public speaking. He indicated the Emcee workshop pretty much met his expectations.

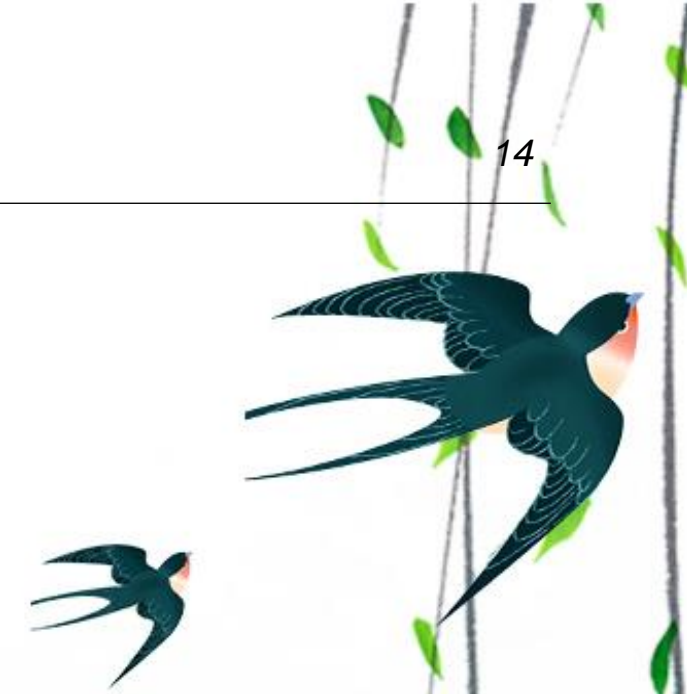
Boyan Hall 2021 Online Welcoming Event

HE Rui
Boyan Hall

Boyan Hall has always been a welcoming place for new residents! On the evening of 29 September 2021, we witnessed a magnificent display of a variety of amazing performances by the residents to welcome new members to the hall. We particularly enjoyed a colorful palette of dancing performances across the world including, the "Apatampa Dance" from Ghana, "Traditional Ugandan Dance", and "Kachin Dance (Myanmar) Native Land". Also featuring in the event was a display of music talents such as "Angel of Music", "Guitar singing", "Water Melody" and "Piano Chopin's Valse Op.34-1". A surprise at the event was the "Bobo & Yanyan Animation show" -a well-crafted animation of the colorful lives of Boyan Hall residents. Other interesting performances on the night included a vlog of "Life in PolyU and Hong Kong" as research students and a "Serenade of Peaceful Joy: A Spring Day in the Forbidden City" which could only be described as 'magical.'



A music drama brought by two PolyU residents on Boyan Hall 2021 Online Welcoming Event



Benefitting from these amazing performances, Boyan residents had the opportunity of experiencing the multi-cultural and dynamic talents of residents. Again, the virtual welcoming event was a great time to meet and greet new and current residents amidst the COVID-19 social distancing restrictions. More importantly, the welcoming event was a good breakaway from heavy academic workloads to socialize and have fun with colleagues. Such an event which was full of art, fun, and beauty was long overdue and very welcoming and calming to the nerves.

Hong Kong is still recovering from the fifth surge of COVID threat! Great appreciation goes to the careful management of Boyan Hall that had protected us through these tough times. We look forward to seeing all Boyan members in person sooner!



FIVE-FOWL PLAY WITH "LI"

OBIRI-YEBOAH Emmanuel
Boyan Hall

With the COVID-19 pandemic and the accompanying restrictions altering and hampering social and physical fitness activities, the Lisheng Hall on the 28th of March, 2022 held a virtual "Five-fowl play" event, a Chinese aerobics, to provide members with an opportunity to exercise their body while learning about the ancient Chinese culture. The event attracted a good number of participants within and outside of the hall.

The event started with a background about the "Five-fowl play". Through the background, participants learnt that the exercise originated in Haozhou, in China and it is among the most popular health and fitness exercises in China. Popular Chinese physician, Hua Tuo 华佗, a big believer and promoter of preventive medicine with physical exercise is credited as the creator. The "Five-fowl play" is played by imitating the actions of five main animals - tiger, bear, deer, ape, and bird. Each of these animals represent different elements of exercising with enormous benefits on one's physical and mental wellbeing. For instance, the tiger movements are structured to represent the aggressive nature and fighting stance of a tiger, and engaging in these exercises has potential benefits for the liver and gallbladder. Similarly, ape movements reflect an ape's agility through movements such as climbing and jumping which is very good for the heart and blood circulation.



After the brief overview, participants were taken through some demonstrations on how to achieve the most benefits from these exercises. We were made aware that, while the exercise itself matters, the body posture during the exercise is equally important. After the demonstration, it was time for participants to practice what was taught and learned. But before the practice, there was a brief and entertaining "Kahoot time" with prizes for the top performers. Although I could not win any prize, I must say the experience was euphoric. When we finally had the chance to practice some of the moves, we felt very relaxed and rejuvenated.



Participants remarked that it was a wonderful experience and expressed a great interest in participating in an in-person version when the COVID-19 restrictions are eased.

WE WILL OVERCOME AND SURVIVE

Raphael Kanyire SEIDU
Boyan Hall

"Energy and persistence conquer all things" — Benjamin Franklin
"Action is the foundational key to all success" — Pablo Picasso

The recurring surge in the COVID-19 cases in Hong Kong has shifted the activities of the residents to intensify their protective measures to always stay safe. This has influenced university authorities to respond rapidly to help curb the spread on campus. In the Hong Kong Polytechnic University (PolyU), teaching is conducted online via MS Teams, Zoom or the Blackboard Collaborate. Additionally, a COVID-19 Rapid Response Taskforce (CRRTF) has been established to respond with rapid strategies to help curb the spread by providing relevant updates from the Department of Health to all staff and students, ensuring regular deep disinfection and cleaning of affected areas, and most importantly, providing and distributing Rapid Antigen Test (RAT) kits through the various departments. These actions according to Pablo Picasso are "foundational key to all success". With such good measures, students can update themselves with recent guidelines and policies, conduct self-test to check their status for quick medical response to help the infected recover in time and to protect their neighbours.



RAT kits for RPs at PolyU

In addition, similar rapid response actions or measures are taken in the Student Halls of Residence where regular disinfection activities are carried out, provision of test kits to residents and strict adherence to the COVID-19 measures (i.e., wearing of mask, social distancing, and self-reporting of any symptoms of covid for assistance). Subsequently, the counselling service at PolyU and the Halls of Residence have been instrumental in providing effective emotional counselling support for students in the period of self-quarantined. All these measures, in addition to vaccination of staff and students have influenced the decline in cases both on campus and the student halls. This has resulted in a gradual resumption to normal operations on campus from April 1, 2022.

I therefore encourage all students to continue to observe all COVID-19 protocols and update themselves with regular communications from CRRTF via school emails. This would help us together in fighting the virus with the needed energy and action. Indeed, "we will overcome this and survive."

Paint Your Love to PolyU T-shirt DIY Event by Red Hall

Caroline Yunhe DU
Boyan Hall

Our university, the Hong Kong Polytechnic University (PolyU), proudly celebrates its 85th Anniversary in 2022. PolyU is a place with unforgettable memories that connect all of us. As part of the anniversary, the Red Hall held 'Paint Your Love to PolyU' T-shirt DIY Event for residents to express their love for PolyU by painting lovely messages and images on a T-shirt on 22 March 2022.

Because of the current pandemic situation, the organizers well-prepared and distributed painting materials to all participants by mailbox ahead of the event. A beautiful white T-shirt and a set of tools, including brushes and paints were sent to each registered resident for free. At the beginning of this online event, all participants watched the PolyU's 85th anniversary video together. Then, with beautiful music playing in the background, they painted T-shirts to express their deep affection for PolyU. Finally, participants submitted their work by email to organizers for assessment. Top 3 painted T-shirts were chosen and awarded PolyU souvenirs.

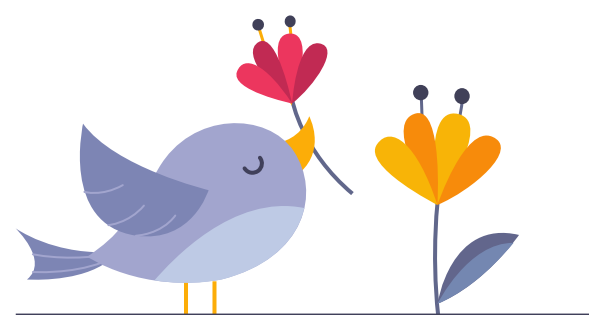
All the participants enjoyed the event as they actively exhibited their love for our university through painting. Residents remarked that it was a delightful experience in participating in this event. An awarded resident said that she found it a good opportunity for her to express their affection and connection to our university, especially under the isolated pandemic situation in which we could not gather physically to celebrate the anniversary on campus.

Red Hall residents really had an interesting time during the Paint Your Love to PolyU T-shirt DIY Event. Happy 85th Anniversary to our lovely PolyU!



The poster of
'Paint Your Love to PolyU'
T-shirt DIY Event

Participants' DIY T-shirts for PolyU's 85th Anniversary in this event.



Chinese Reports

記錄我們的美好生活：博彥堂視頻比賽 Part I

施嶽 SHI Qin
博彥堂 Boyan Hall

Summary

This report is about the video competition part I held by Boyan Hall. Due to the Covid-19, it is unfortunate that the event can only be held online. However, the enthusiasm of the students taking part in the event is very strong, because the number of the videos submitted is almost 100. In this report, the details of the event are presented, such as the screenshot of the online meeting, the pictures of the submitted or the selected videos. Besides, one participant and one organizer are interviewed about their feelings of this Hall event.

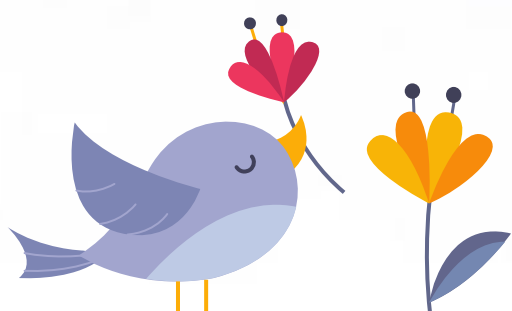
在2021年11月30日，為了展現同學們的生活以及促進同學們之間的交流與瞭解，博彥堂在Microsoft Teams上於九點舉辦了線上視頻比賽活動。這次活動一共有200多人參加，同時超過一百份視頻被提交，可以看出同學們對這次活動的熱情十分高漲。



圖1：現場活動開始

這次提交的視頻包括三個主題：

- (1) 個人科研方面的介紹；
 - (2) 在香港的相關運動，例如爬山，打羽毛球等；
 - (3) 個人或者與朋友、同學的娛樂活動。
- 這次活動的步驟為：首先是由Hall Warden對參加此次活動的同學的歡迎，其次是主持人展



現每一個類別下被選中的視頻，其中關於個人運動方面的視頻，一共有5個，關於個人科研介紹的視頻，一共有9個，而關於個人或與朋友的娛樂活動的視頻數量則為最多，一共有15個。

在每一個類別的視頻展示完之後，將會有博彥堂參加活動的同學進行投票。雖然比賽很重要，但是這個活動的內容卻十分精彩。這些視頻展示了同學們在香港的這三個月來所參加的活動以及個人科研經歷。因為我們來自不同的專業，所以對別的專業瞭解的並不是很深入。不過這次視頻展示讓我們有機會瞭解別人的科研是什麼，以及他們有什麼好的科研習慣和科研方法，這樣可以促進自身的進步。此外，運動與個人娛樂也讓大家在生活方面可以互相瞭解彼此，比如可以一同約著去香港爬山，一起去香港的餐廳享受美食，這讓我們的生活更加的豐富，促進了同學們的身心健康。



圖2：關於個人或與朋友的娛樂活動的視頻展示

此外，參加活動的李雅婷同學說：就參與性來說，這個活動的形式可以讓所有人都參與進來，而且大家都有機會做出好的作品。在作品分享過程中，可以看到有很多同學是認真的用心的去做了這個視頻，而且大家看的時候也覺得很開心很溫暖，因為看到很多在疫情期間沒有辦法看到的聚會，以及一起學習研究玩耍的場面。對於組織活動的王瑩同學而言，她認為大家參與視頻比賽的熱情是超乎意料的，收到了80多份精良的視頻，每個都能看到製作者的用心。諸如手工全息投影、定格動畫等的視頻，讓人驚訝的精彩，也得到了觀眾的一致好評。通過視頻比賽，我們見到了點亮了各種各樣才藝點的厲害的同學。大家的生活都不應也並沒有只是科研，平衡豐富的生活讓大家可以更健康更可持續的走長長的科研路。

總得來說，這次博彥堂視頻比賽取得了圓滿成功，視頻展現了同學們在香港的科研與生活狀態，同時還促進了同學們之間的瞭解，希望以後會有越來越多這樣的活動，同時活動也會辦得越來越好！



第三屆「華服論壇」成功舉行

榮 益 RONG Yi
博彥堂 Boyan Hall

Summary

The third "Forum of Hanfu" was held in the Wong Lai Song Theatre of the University of Hong Kong on December 19. The theme of the forum was "How to promote Hanfu in Hong Kong". There were three sessions, "Generation Discussion", "Brand Promotion" and "Comprehensive Suggestions". The organizations of the event included the Fuzi Chamber, the University of Hong Kong Graduate Students' Association, the University of Hong Kong Staff Association, the Hanfu Extension Workers' Association. The forum also included a number of Chinese clothing promotion groups, cultural promotion groups, business organizations and academics to discuss how to promote Chinese clothing in Hong Kong.

第三屆「華服論壇」12月19日於香港大學黃麗松講堂召開，主題為「香港華服 如何推廣」，分別有「世代論衡」、「品牌推廣」和「綜合建議」三個環節。本次活動的主辦機構包括夫子會、香港大學研究生會、香港大學職員協會、華服推廣工作者聯會和香港大學夫子儒生校友會。論壇嘉賓還包括多名華服推廣團體及文化推廣團體、商業機構以及學者，旨在探討如何在香港推廣華服。

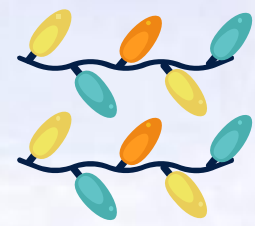


論壇開始前，由香港教育工作者聯會林伯強理事領唱國歌及其原創的華服主題曲《華服美》。會議上，各界嘉賓分別致辭，並表示期望華服論壇得以推廣，進行更多學術與實踐的探索，使全港華服日得以廣泛接受。華服是漢民族傳承四千多年的傳統民族服裝，是四書五經中的冠服系統，從古至今，以華服為主的中國服飾的威名一起傳播各地，展示了中華文化的魅力。與此同時，以華服為主的中國服飾也吸收了許多其他國家的服裝成分。在香港推廣華服，不僅僅可以在這個包容的城市裡，讓更多的其他民族文化的人見識與了解中華文化，也可以很好的讓青少年學習並傳承中華優秀傳統文化。

會議中，粵劇著名花旦林穎施上台分享了自己對於華服與粵劇傳承的理解，並在現場演示經典粵劇花旦手勢，大家都積極互動，場面十分愉快。

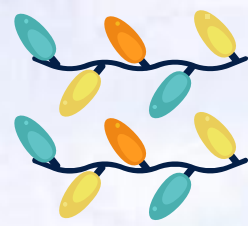
在此次論壇中，我有幸結識了很多華服愛好者，並和他們對華服文化進行了一些探討。其中夫子會山海組組長周可依女士表示，華服不僅僅只是一件衣服，其中也蘊含著豐富的文化和歷史，復興推廣華服是希望華服能夠展現其獨有的魅力，讓更多的人能夠愛上歷史愛上優秀的傳統文化。來自嶺南大學的郭煒佳同學雖然只是剛剛進入大學校園，但是她已經接觸漢服快十年，她希望可以在香港很好的推廣漢服文化，這可以幫助香港的青少年加深對中華傳統文化的了解。





Boyan Hall 庆祝中国新年

紀明明 Mingming Ji
博彥堂 Boyan Hall



Summary

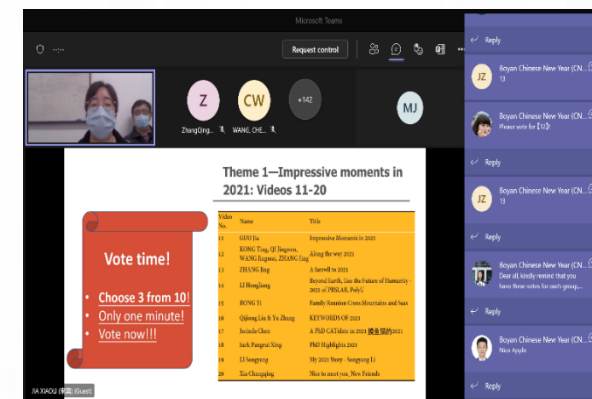
Spring Festival is one of the most important festivals in Hong Kong, and it remarks the beginning of a new year. People's celebration activities vary widely but share the same theme: bid farewell to the old and welcome the new. Boyan hall held a celebration event on the day before the Lunar New Year Eve, and invited residents to share their impressive moments in 2021, and their new year plans in videos. The event attracted over 100 participants, and there are 23 selected videos. Residents shared their study, research, and leisure time in 2021, and their plans in 2022.



香港曆來重視慶祝中國新年。作為非常重要且盛大的節日，春節常常伴隨各種本地傳統習俗和慶祝活動，例如烹飪美食、擺放鮮花、祈福儀式、團聚守歲、派發“利是”等。為了歡度新歲，理大紅磡學生宿舍博彥堂于除夕夜前一晚舉辦了新春慶祝活動。活動以線上的方式進行，吸引了全宿舍逾百宿生參加。活動以視頻分享的形式，邀請宿生分享自己的生活體驗。大家圍繞“過去的2021”和“嶄新的2022”兩個話題，回憶了自己在過去一年當中的有趣瞬間和難忘時刻，並且暢想了充滿希望的2022，分享了自己的新年計劃。

活動以舍監Prof. Chung的致辭開始，Prof. Chung首先向宿生們致以新年的祝賀，表達了對宿生們在疫情之下的學習、研究以及生活的關注。舍監以自己的求學和人生經歷作分享，鼓勵宿生們在艱難時刻如何保持積極向上的心態，並且叮囑大家做好個人防護。

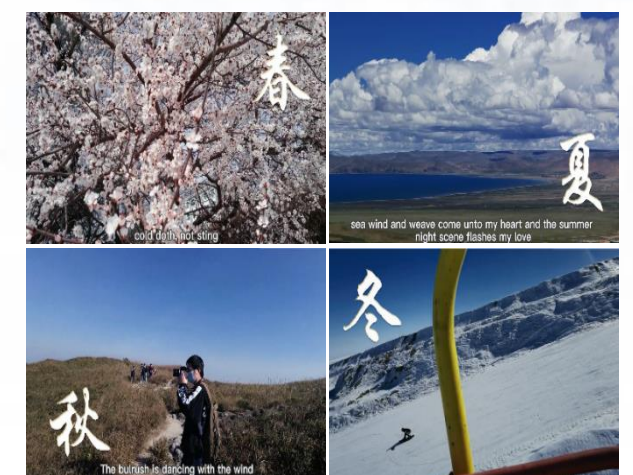
接著，本次活動分享了數十位同學精心制作的分享視頻，他們或講述了自己有趣的2021故事，或分享了自己對新年的展望。本次活動受到了宿生們的積極響應，活動團隊亦收到了大量投稿視頻。經過活動策劃團隊的遴選，共有23支視頻入選。宿生們的投稿視頻涵蓋了各色話題，諸如旅行記錄、年度美食、街頭奇遇、學術收獲等。活動主持人向大家一一展示了入選的精彩視頻，筆者在以下篇幅分享若干有趣、精彩視頻投稿。



在所有入選視頻中，20個視頻回顧了過去一年中的精彩故事和瞬間。例如，入學不久的新生Zhaoyun Wang等同學，分享了自己從去年六月的大學畢業、八月的第一次來港，到十月的第一次理大升國旗儀式。這些精彩的時刻，都是他的寶貴2021瞬間。Changqing Xia同學以紀錄片的方式，分享自己在2021年結識的新朋友，以及他們共同外出遊玩的美好回憶。

登山、看海、乘船、行山，是他們友誼的最忠實的記錄。Jing Zhang同學以紀錄四季的方式，給自己的2021每個季節標注了各自最深刻的記憶。除了回顧2021之外，有3份視頻投稿分享了關於2022的規劃和暢想。譬如，Huiwen Peng同學以創意的日曆規劃方式，向大家分享了自己的2022新年計劃，其中既包含了學習與學術計劃，也包含了個人生活規劃。

本次慶祝活動受到了大家一致好評，溫暖有趣的2021畫面讓大家對過去的一年產生了情感共鳴，對於2022的期許和規劃，亦讓大家對新的一年充滿希望。活動尾聲，主持人邀請所有出席活動的宿生選出了自己最喜歡的視頻分享，大家紛紛投出了自己的一票。本次活動在大家的留言和祝福中圓滿結束。



成德堂紅包設計大賽 ——為成德帶來“紅色”幸運

李朋林 LI Penglin
博彥堂 Boyan Hall

Summary

Chengde Hall organized a red packet design competition with the theme of Bringing "Red Luck" to Chengde. Red packet is also called lucky money, which is money wrapped in red paper for children by elders during the Lunar New Year. The ancients used this custom to express that no unlucky things should happen in the coming year. The students actively participated in this meaningful competition. Through this activity, Chengde Hall not only warmed the students who cannot reunite with their families, but also made everyone feel the festive atmosphere which further promoted traditional Chinese culture.

2022年1月29日，距離中國最重要的傳統節日—春節越來越近，香港理工大學紅磡宿舍成德堂線上舉辦了主題為“為成德帶來紅色幸運”的紅包設計大賽，旨在通過此次比賽來宣傳中國春節發紅包的習俗，讓大家感受春節的歡樂氣氛，讓更多的學生來瞭解中國的傳統文化，也希望通過這次紅包設計大賽給成德堂帶來“紅色幸運”。

春節本是一個家人團聚，朋友之間相互走訪相約的難得節日。但是這兩年因為疫情，這些見面都成了奢望，因此紅包更成為傳遞新年祝福的重要媒介。傳統意義上的紅包也叫壓歲錢，是過農曆春節時長輩給小孩用紅紙包裹的錢。因為紅色通常代表著喜慶，所以一般使用紅色的紙，也因此稱之為紅包。據傳在明清時期，壓歲錢大多數是用紅繩串著然後給孩子們。從民國以後，才開始演變為用紅紙包裹。泛指包裹著錢的紅紙包，用於喜慶時饋贈的禮金。

在中國粵語區，紅包被稱為利市，俗稱利是、利事、勵事，是將金錢放置紅色封套內做成的一種禮品。在春節期間，除夕晚上0點以後由長輩派給晚輩。壓歲錢又名壓崇錢，“崇”就是不吉利的東西。古人借這個習俗來表達來年不要有任何不吉利的事情發生。也因此認為紅包可以為收到它的人帶來幸運。

從2022年1月22日活動開始到1月29日作品提交截止，成德堂的學生們踴躍參加這次有趣、有意義的比賽，每個參賽者都發揮了各自獨特的創意，每一份作品都洋溢著歡樂祥和的新年氣息，以及濃濃的新年節日氛圍。由於2022年春節是虎年，因此本次收到的紅包作品大都涉及到了“虎”這個元素。有的設計是直接將“虎”的圖片直接加入的紅包的封面當中（如圖1），有的則是將“虎”融入到整個紅包設計當中（如圖2），還有的作品表達了新的一年對學業、身體的祝福。這些作品有的有趣可愛，有的設計簡約，每一個作品都獨具特色，但卻都包含了真摯的熱情與祝福。

通過採訪參與此次活動的幾位學生，他們都覺得這次活動讓他們對紅包的歷史來源有了更深一步的瞭解，並且感受了深深的節日氣氛，也通過這次設計比賽鍛煉了他們的設計能力，激發了他們的思考熱情。



通過此次紅包設計活動，成德堂不僅讓不能在春節回家與家人團聚的學生感到了溫暖，也讓大家感受到了新春節日喜慶的氛圍，讓更多的學生瞭解了中華傳統文化。相信這次紅包設計大賽不僅會給成德堂帶來好運，也同樣會給整個紅磡宿舍的學生以及管理和工作人員帶來最好的祝福。

慶元宵，猜燈謎

李虹良 LI Hongliang
博彥堂 Boyan Hall

Summary

The Lantern Festival, is one of the traditional Chinese festivals. It is celebrated on the 15th day of the first Chinese lunar month. Lantern riddles are the quizzes written on lanterns, and lantern riddles guessing activity is one of the most famous customs of this festival. On 15th February, Chengde Hall held an interesting online lantern riddles competition to celebrate the Lantern Festival. There were about 40 hall residents who registered to this activity, and eventually 3 of them won this game. Participants had a lot of fun through the 'fierce' competition. During this hard time of the epidemic, Chengde Hall did a great job on bringing residents joy and giving them spiritual support.

元宵節，是中國的傳統節日之一，又稱上元節、小正月、元夕或燈節，時間為每年農曆正月十五。元宵節自古以來就以熱烈喜慶的觀燈習俗為主，其中自然也包含了廣為人知的猜燈謎活動。

在二月十五日這一天，為慶祝今年元宵，成德堂宿舍為宿生們舉辦了一場精彩的線上猜燈謎競賽活動。活動共有接近四十人參與，並通過網路題庫隨機出題的方式使大家能夠於網頁線上答題競爭，謎題由10個選擇題與10個填空題組成，由答對最多謎題的三人獲得比賽的勝利。

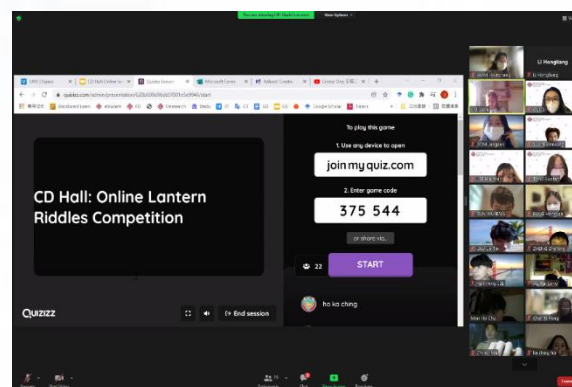


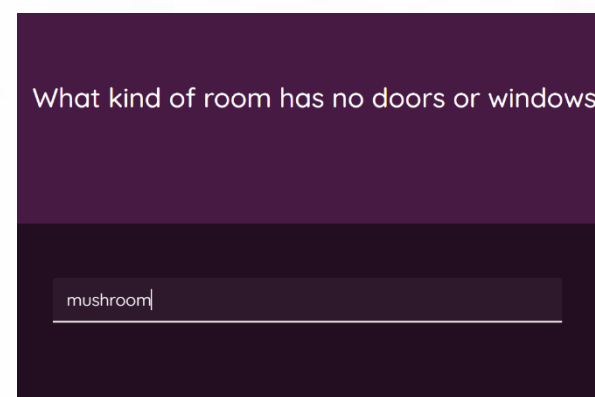
圖1：線上Zoom平臺

在時長一小時的激烈競猜中，參與活動的宿生們絞盡腦汁，力爭能夠答對最多的題目，更有甚者，竟是打開音訊向同樣參與活動的好友喊話，試圖干擾他的作答，引得線上的同學們皆是展顏歡笑，其樂融融。

今年的元宵節，是在嚴峻的疫情中度過的，也正因此，成德堂為宿生們帶來歡樂與精神支持的努力，顯得愈加寶貴。參加完活動的Tracy說：“一直在

宿舍待著好無聊的，還好有這些活動可以參加，答題的時候雖然競猜比較激烈，但其實整個活動下來蠻開心的”。

Morgan同學更是坦言：“成德堂的活動一直都挺多的，疫情期間還能堅持下來還是很佩服他們的”。最後，引用成德堂宿舍導師劉同學在活動尾聲說的話：“希望大家在疫情期間不僅要保持健康，也要保持開心哦！”



臺圖2. 謎題之一



2021中秋庆典

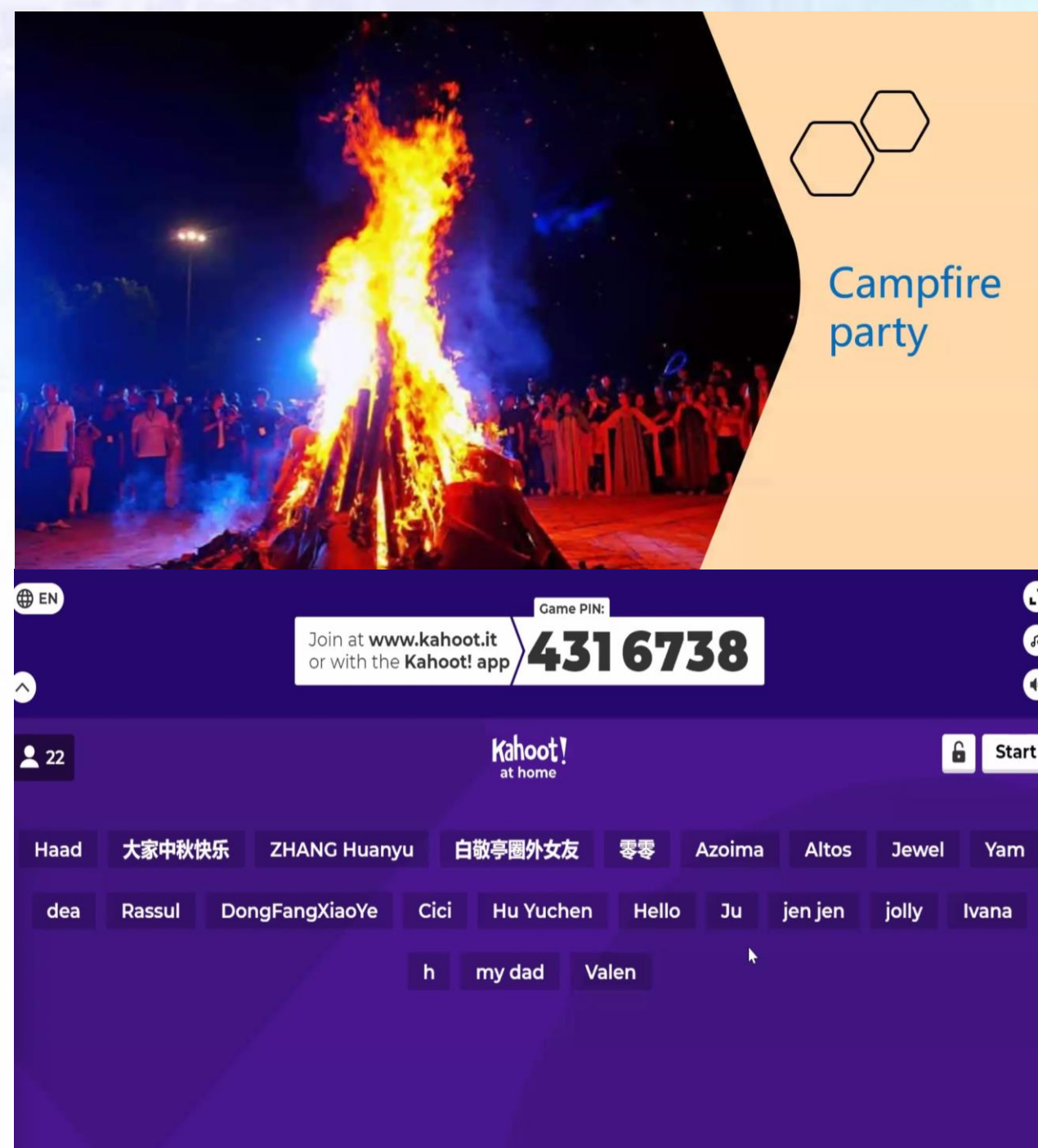
李文 LI Wen
博彦堂 Boyan Hall

Summary

This is a brief summary to introduce the online Mid-Autumn Festival celebration organised by the Residential Education Team of Student Affairs Office. During the celebration activity, some videos submitted by hall residents were shared to show their way of celebrating the mid-autumn festival. In addition, some online buzz-answering questions were provided during the event, and the winners will be awarded a small gift. This event was relaxed and enjoyable, and most of the participants had a pleasant time in the event.

9月21日，由Residential Education 舉辦的線上中秋慶典活動如約舉行。會議伊始，主持人先向活動參與者們問好，並簡單介紹了本次活動的具體流程。本次活動主要由兩個部分構成。第一個部分為中秋節視頻分享，而第二個部分，則是在視頻分享之間穿插的有獎競猜小活動。

首先進行的是第一個部分，視頻分享。播放的活動視頻均是由宿生提交，經由委員會評估和篩選。在視頻中，同學們分享了他們自己慶祝中秋節的方式和家鄉慶祝中秋節的傳統，比如吃月餅，製作月餅，猜燈謎，篝火慶祝等等。



第二部分則是穿插在不同視頻中間的有獎競猜活動。主持人通過網上的Kahoot平臺列出一些關於中秋節的問題讓參與者回答，第一個回答正確的參與者將會獲得一個中秋節小禮物。大家都很積極參與到活動中，問題也很快被搶答出來。

由於疫情原因，本次活動通過線上舉行。盡管如此，大家還是通過本次活動得到了很好的放鬆。更重要的是，通過這次活動，大家分享了不同地區慶祝中秋節的方式和文化，對中秋節也有了更多的了解。

讓小裝飾品給你的生活增加一些趣味吧

張靖 Zhang Jing
博彥堂 Boyan Hall

Summary

Trinkets have become the little cuties in contemporary life. Yellow Hall held a 'Spice Your Life Up' event where residents could make their own wonderful trinkets. The event was held in hybrid mode. Residents were given sets of materials in advance and followed the online tutorial together. Afterwards they could go on to make their trinkets better and the first five works of submission can receive souvenirs!

圖1：線上Zoom平臺



光滑又豔麗的蝴蝶結緞帶、有趣又時尚的藝術耳環、漂亮又大方的實用掛件……你心動了嗎！Yellow Hall舉辦了一場‘Spice Your Life Up’小裝飾品製作活動來豐富大家的業餘生活，帶領大家進行手工活動的同時也增進了宿生之間的交流。

活動以舍監Prof. Chung的致辭開始，Prof. Chung首先向宿生們致以新年的祝賀，表達了對宿生們在疫情之下的學習、研究以及生活的關注。舍監以自己的求學和人生經歷作分享，鼓勵宿生們在艱難時刻如何保持積極向上的心態，並且叮囑大家做好個人防護。

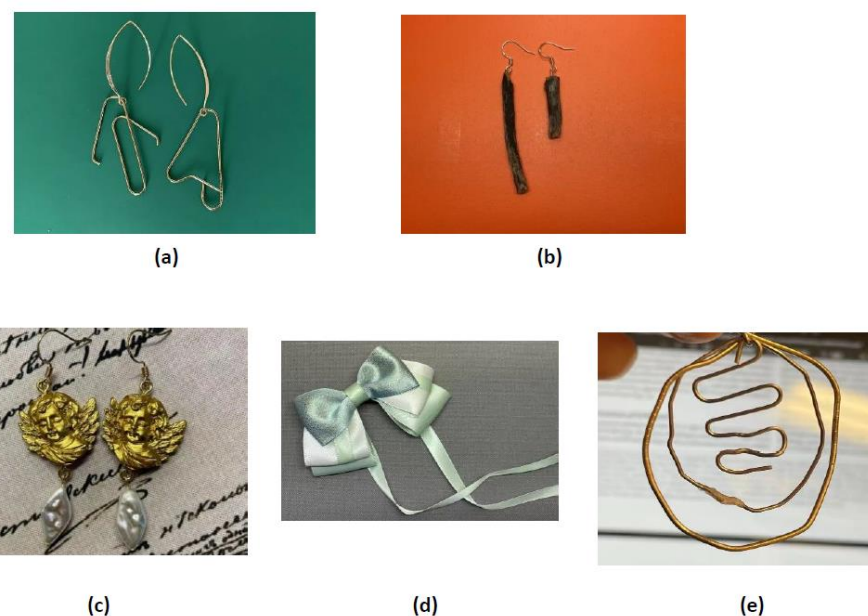


圖2：小裝飾品示意圖（來自組織者）

11月6日晚，大家在Zoom平臺上跟著幻燈片和視頻學習了各種小裝飾品的製作，發揮自己天馬行空的想像力，親自動手製作了自己喜愛的小裝飾品！參加活動的同學都事先領到了用於製作小裝飾品的材料和工具，包括緞帶、耳環鉤、髮卡、金屬鏈條、棉線、尖嘴鉗、膠水等等。在學習期間，大家一起交流了自己的學習心得以及實際操作中遇到的困難，有的同學還分享了即將要製作的小裝飾品創意。參加活動的同學們都度過了一個充實且愉快的夜晚。學習完成之後，大家在宿舍裡繼續加工和完善了自己的小裝飾品。前五名完成製作並上傳照片的同學還領到了活動提供的紀念品。

參與者王同學表示：“我平時就喜歡做一些小手工，今天教的小飾品也是很基礎很簡單的，很容易上手，和大家一起做手工很愉快！” Helper趙同學表示：“大家對手工活動的積極性很高，看到自己親手完成的小飾品也很有成就感。”

大家在進行腦力學習的同時，也不要忘記提高自己的實際動手能力。能夠把自己腦海裡想像的創意變成實實在在的物品也是一件十分美妙的事情。雖然製作的過程中可能遇到一些困難，但是歷經波折之後看到自己完成的作品，就會感覺再辛苦也是值得的！



城市信息学专题网络研讨会

賴溧 LAI Li
博彦堂 Boyan Hall

Summary

The Webinar about the Urban Informatics was held on 7th March from 9:00 pm to 11:00 pm.

In this year, this webinar was co-organized by the International Society for Urban Informatics (ISUI); the International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS); and the PolyU Academy for Interdisciplinary Research (PAIR), the Otto Poon Charitable Foundation Smart Cities Research Institute (SCRI), and the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI).

The webinar was initiated and hosted by Professor Wenzhong Shi, Academician of International Eurasian Academy of Sciences, Fellow of Academy of Social Sciences (UK), and Director of Otto Poon Charitable

Foundation Smart Cities Research Institute of The Hong Kong Polytechnic University. This webinar includes two parts: the inviter speeches and a roundtable discussion session.

會議的開幕式由史教授主持，他首先介紹了此次會議主題及嘉賓，並作了題為“城市資訊學概論”的主題演講。隨後，英國倫敦大學學院的Michael Batty教授作了題為“城市科學”的主題演講。美國加州大學聖塔芭芭拉分校的Michael Goodchild教授作了題為“城市大資料基礎設施”的主題演講。香港中文大學太空與地球資訊科學研究所所長關美寶教授作了題為“城市系統和應用”的主題演講。美國麻省理工學院可感知城市實驗室主任Carlo Ratti教授作了題為“城市感知”的主題演講。加拿大多倫多大學交通研究院院長Eric Miller教授作了題為“城市計算”的主題演講。

其中智慧城市概念引起了筆者的關注，目前全球處於疫情時代，居家辦公和居家教學成了常態。即使是在疫情期間，持開放態度的美國，通過行動電話的資料統計發現，每個人的活動範圍都有很大的縮減。其主要原因是在Delta流行期間，為了避免被再次感染，大多數人被迫的選擇了居家辦公。那如何通過手機GPS資料估計自己感染的風險呢？美國加州大學的教授建立了智慧城市資料下的風險評估模型，可以指導人們的出行路線和出行時間，減少被病毒感染的風險。這點讓筆者大受啟發，是否香港也可以通過這個APP的功能來指導出行呢？

第二個環節是圓桌會議，特別邀請了中國科學院院士香港大學葉嘉安教授和深圳大學樂陽教授，與各位參會人員進行了討論。專家們針對“人工智慧時代背景下，城市資訊學的發展方向”等話題進行了熱烈討論，並對觀眾們提出的“城市資訊學與地理資訊科學的區別與聯繫”等問題做出了積極解答。本次會議大約線上有17.5萬人同時線上參加。讓人們瞭解了未來智慧城市的發展方向。



HALL EDITORIAL COMMITTEE MEMBERS

Chief Advisor: Prof. CHUNG Kwok-fai

EDITORS-IN-CHIEF

BAYUO Jonathan
HE Chang, Daisy

ENGLISH EDITORS

COFFIE Joseph
DEBRAH Caleb
(Assistant English Editor)

CHINESE EDITORS

QIAN Jing
ZHANG Yu
(Assistant Chinese Editor)

DESIGNERS

YAO Yao
CAO Yinfeng
GUO Jia
LI Lejing
LI Yating
LIU Yuan

ENGLISH REPORTERS

DEBRAH Caleb
SEIDU Raphael Kanyire
NSIAH Ababio Albertini
JEYABALAN Aswin Kumar
DAS Mohana
QI Jingwen
MA Zongrui
CHEN Zhuoan
ZHANG Jing
PENG Huiwen
GUO Jia

CHINESE REPORTERS

LI Penglin
YUAN Ziyue
LI Hongliang
CHEN Tianxiang
CHENG Xinman
ZHANG Jing
ZHANG Yu
LI Wen
JI Mingming
LAI Li
RONG Yi
YU Jiaren
JIA Xiaoli
KAN Laidi
SHI Qin

